

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 168

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

49. évfolyam

2006. június 21.

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

A Bizottság 904/2006/EK rendelete (2006. június 20.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1

★ A Bizottság 905/2006/EK rendelete (2006. június 20.) a lengyel intervenció hivatal birtokában lévő közönséges búzának a közösségi piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás tárgyát képező mennyiség tekintetében a 835/2006/EK bizottsági rendelet módosításáról 3

★ A Bizottság 906/2006/EK rendelete (2006. június 20.) a német intervenció hivatal birtokában lévő közönséges búzának a közösségi piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról szóló 836/2006/EK rendelet módosításáról 4

★ A Bizottság 907/2006/EK rendelete (2006. június 20.) a mosó- és tisztítószerekről szóló 648/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a rendelet III. és VII. mellékletének kiigazítását célzó módosításáról ⁽¹⁾ 5

★ A Bizottság 908/2006/EK rendelete (2006. június 20.) a közösségi reprezentatív sertéshúspiacok listájának megállapításáról 11

★ A Bizottság 909/2006/EK rendelete (2006. június 20.) a közösségi mezőgazdasági számlarendszerről szóló 138/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. és II. mellékletének módosításáról ⁽¹⁾ 14

★ A Bizottság 910/2006/EK rendelete (2006. június 20.) a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozóknak a 2111/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. fejezetében említett közösségi listájának létrehozásáról szóló 474/2006/EK bizottsági rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 16

A Bizottság 911/2006/EK rendelete (2006. június 20.) a marhahúságazathoz tartozó, Botswana-ból, Kenya-ból, Madagaszkárról, Szváziföldről, Zimbabwe-ból és Namíbiából származó termékekre vonatkozó behozatali engedélyekről 28

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

A Bizottság 912/2006/EK rendelete (2006. június 20.) a nádcukorra vonatkozó behozatali engedélyek kiállításáról egyes vámkontingensek és preferenciális megállapodások keretén belül	30
--	----

II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

Bizottság

2006/422/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2006. június 19.) a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 30. cikke (1) bekezdése hatályának az Åland-szigetek kivételével a finnországi villamosenergia-előállításra és -értékesítésre való kiterjesztéséről (az értesítés a C(2006) 2337. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 33

2006/423/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2006. június 20.) a Romániából származó szilícium-karbid behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megszüntetéséről 37

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv betartásának tagállami ellenőrzését és adatformáinak megállapítását célzó végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló, 2005. május 3-i 2005/369/EK bizottsági határozathoz (HL L 119., 2005.5.11.) 39
- ★ Helyesbítés az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2002/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv mellékletének a műszaki haladáshoz való hozzáigazítás céljából történő módosításáról szóló, 2005. október 21-i 2005/747/EK bizottsági határozathoz (HL L 280., 2005.10.25.) 39

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 904/2006/EK RENDELETE**(2006. június 20.)**

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. június 21-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 20-án.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2006. június 20-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	73,6
	204	44,5
	999	59,1
0707 00 05	052	71,1
	068	46,6
	999	58,9
0709 90 70	052	82,3
	999	82,3
0805 50 10	052	54,6
	388	59,1
	528	51,5
	999	55,1
0808 10 80	388	99,3
	400	102,2
	404	101,4
	508	81,6
	512	87,6
	524	88,5
	528	81,6
	720	112,6
	804	104,9
0809 10 00	999	95,5
	052	230,8
	204	61,1
	624	217,3
0809 20 95	999	169,7
	052	315,9
	068	127,8
0809 40 05	999	221,9
	624	194,4
	999	194,4

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 905/2006/EK RENDELETE**(2006. június 20.)**

a lengyel intervenció hivatal birtokában lévő közönséges búzának a közösségi piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás tárgyát képező mennyiség tekintetében a 835/2006/EK bizottsági rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

- (1) A 835/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati felhívást nyitott meg a lengyel intervenció hivatal birtokában lévő 150 000 tonna közönséges búza viszonteladására.
- (2) Tekintettel a piac jelenlegi helyzetére, a folyamatos pályázati eljárással érintett mennyiség 250 000 tonnára való változtatásával helyénvaló növelni a lengyel intervenció hivatal által a belső piacon eladásra kínált közönséges búza mennyiségét.

- (3) Következésképpen helyénvaló a 835/2006/EK rendeletet módosítani.

- (4) Az ebben a rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 835/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikkben szereplő „150 000 tonna” helyébe „250 000 tonna” lép.
2. A melléklet címében szereplő „150 000 tonna” helyébe „250 000 tonna” lép.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 20-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. A legutóbb az 1154/2005/EK rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 152., 2006.6.7., 3. o.

A BIZOTTSÁG 906/2006/EK RENDELETE**(2006. június 20.)**

a német intervenció hivatalt birtokában lévő közönséges búzának a közösségi piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról szóló 836/2006/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

- (1) A 836/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati felhívást nyitott meg a német intervenció hivatalt birtokában lévő közönséges búza közösségi piacon történő viszonteladására.
- (2) A piaci szükségletre és a német intervenció hivatalt rendelkezésére álló mennyiségre tekintettel Németország tájékoztatta a Bizottságot intervenció hivataltának azon szándékáról, hogy 50 000 tonnával növelni kívánja a pályázati eljárás meghirdetett mennyiségét. A piaci helyzetre való tekintettel helyénvaló kedvező elbírálásban részesíteni Németország kérelmét.

(3) Következésképpen a 836/2006/EK rendeletet módosítani kell.

(4) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 836/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikkben szereplő „100 000” tonna helyébe „150 000” tonna lép.
2. A melléklet címében szereplő „100 000 tonna” helyébe „150 000 tonna” lép.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 20-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. A legutóbb az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 152., 2006.6.7., 6. o.

A BIZOTTSÁG 907/2006/EK RENDELETE

(2006. június 20.)

a mosó- és tisztítószerokról szóló 648/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a rendelet III. és VII. mellékletének kiigazítását célzó módosításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mosó- és tisztítószerokról szóló 648/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke első bekezdésére,

mivel:

- (1) A mosó- és tisztítószerokról szóló 648/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet biztosítja a belső piacon jelen levő mosó- és tisztítószer szabad mozgását, és ugyanakkor a környezet és az emberi egészség magas fokú védelmét azáltal, hogy szabályokat állapít meg a mosó- és tisztítószerhez használt felületaktív anyagok biológiai lebonthatóságára és a mosó- és tisztítószer összetevőinek címkézésére vonatkozóan.
- (2) A 648/2004/EK rendelet III. mellékletében megadott vizsgálati módszerek közül néhány, például az ISO 14593 szerinti referenciamódszer, alkalmas vízben rosszul oldódó anyagok vizsgálatára is, ha biztosítva van az anyag megfelelő diszperziója. Az ISO 10634 további útmutatást ad a rosszul oldódó anyagok vizsgálatára ugyanakkor egy újabb vizsgálati módszert kell bevezetni. A javasolt új vizsgálati módszer az ISO 10708:1997 „Vízminőség. Szerves vegyületek teljes aerob biológiai lebonthatóságának meghatározása vizes közegben” szabvány szerinti eljárás. Az egészségügyi és környezeti kockázatok tudományos bizottsága (EKKBT) megállapította, hogy az ISO 10708 vizsgálati módszere egyenértékű a III. mellékletben jelenleg felsorolt vizsgálati módszerekkel, és a módszer használata mellett foglalt állást.
- (3) Az egészségvédelem magas szintjének biztosítása érdekében a mosó- és tisztítószer összetételére vonatkozó információkat a nagyközönség számára könnyebben hozzáférhetővé kell tenni. A mosó- és tisztítószer csomagolásán ezért fel kell tüntetni annak a weboldalnak a címét, ahol az összetevőknek a 648/2004/EK rendelet VII. mellékletének D. szakaszában említett felsorolása könnyen elérhető.

- (4) A jelenlegi szabályozás szerint az allergén illatanyagokról tájékoztatást kell adni, ha azokat tiszta anyagként használják fel a termékben. Nem kell azonban tájékoztatást adni róluk, ha felhasználásuk bonyolult összetevők, például illóolajok vagy illatszerek alkotórészeként történik. A fogyasztók számára a jobb átláthatóság biztosítása érdekében a mosó- és tisztítószerben lévő allergén illatanyagokról mindig tájékoztatást kell adni, függetlenül attól, hogy felhasználásuk milyen módon történt a termékben.
- (5) A 648/2004/EK rendelet VII. mellékletének D. szakaszában megadott, az összetevőknek a nagyközönség számára történő felsorolásához a jelenlegi szabályozás szerint a szakszerű tudományos nevezéktant kell használni, ami azonban inkább akadályt, mint segítséget jelent a nagyközönség számára. Van ezenfelül néhány kisebb következtetlenség a nagyközönség számára elérhetővé tett, és az egészségügyi szakemberek számára ugyanennek a mellékletnek a C. szakasza szerint elérhetővé tett információk között. Az összetevőkről a nagyközönségnek szóló információkat célszerű a kozmetikai termékek összetevőire már használatos INCI nevezéktan segítségével érthetőbbé tenni, és a C. és D. szakaszt célszerű összhangba hozni egymással.
- (6) A rendeletben a „mosó- és tisztítószer” fogalom meghatározása alapján egyértelmű, hogy a címkézésre vonatkozó szabályok minden mosó- és tisztítószerre vonatkoznak, nem csak azokra, amelyek felületaktív anyagokat tartalmaznak. A 648/2004/EK rendelet VII. mellékletének D. szakasza azonban eltérő szabályokat állapít meg a felületaktív anyagokat tartalmazó, illetve nem tartalmazó ipari és közületi mosó- és tisztítószerre. A címkézési előírások közötti ilyen különbségtétel nem célszerű, ezért meg kell szüntetni.
- (7) A 648/2004/EK rendelet III. és VII. mellékletét ezért megfelelően módosítani kell. Az egyértelműség értelmében indokolt, hogy e mellékletek helyébe újak lépjenek.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mosó- és tisztítószerrel foglalkozó bizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 104., 2004.4.8., 1. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

2. cikk

1. cikk

Hatálybalépés

A 648/2004/EK rendelet a következőképpen módosul:

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

1. A III. melléklet helyébe e rendelet I. mellékletének szövege lép.
2. A VII. melléklet helyébe e rendelet II. mellékletének szövege lép.

Az 1. cikk (2) bekezdése e rendelet hatálybalépését követően hat hónappal alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 20-án.

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
alelnök

I. MELLÉKLET

„III. MELLÉKLET

A MOSÓ- ÉS TISZTÍTÓSZEREKBE LEVŐ FELÜLETAKTÍV ANYAGOK TELJES BIOLÓGIAI LEBONTHATÓSÁGÁRA (MINERALIZÁCIÓ) VONATKOZÓ VIZSGÁLATI MÓDSZEREK

A. Az e rendeletben szereplő, a felületaktív anyagok teljes biológiai lebonthatóságára vonatkozó laboratóriumi vizsgálatok referenciamódszere az EN ISO 14593:1999 szabványon (a gőztér CO₂-tartalmának vizsgálatán) alapul.

A mosó- és tisztítószerekben található felületaktív anyagokat biológiailag lebonthatónak kell tekinteni, ha a biológiai lebonthatóság (mineralizáció) szintje a következő vizsgálatok ⁽¹⁾ valamelyikével mérve 28 napon belül legalább 60 %:

1. EN ISO 14593:1999 szabvány. Víztisztítás. Szerves vegyületek teljes aerob biológiai lebonthatóságának vizsgálata vizes közegben. A lezárt edényzet szervetlen széntartalmának meghatározásán alapuló módszer (a gőztér CO₂-tartalmának vizsgálata). Előadaptáció nem használandó. A tíznapos ablak elve nem alkalmazandó. (Referenciamódszer.)
2. A 67/548/EGK irányelv V.C.4-C. mellékletében szereplő módszer (Szén-dioxid (CO₂) felszabadulására vonatkozó módosított Sturm-teszt). Előadaptáció nem használandó. A tíznapos ablak elve nem alkalmazandó.
3. A 67/548/EGK irányelv V.C.4-E. mellékletében szereplő módszer (lezárt üveg). Előadaptáció nem használandó. A tíznapos ablak elve nem alkalmazandó.
4. A 67/548/EGK irányelv V.C.4-D. mellékletében szereplő módszer (manometrikus respirometria). Előadaptáció nem használandó. A tíznapos ablak elve nem alkalmazandó.
5. A 67/548/EGK irányelv V.C.4-F. mellékletében szereplő módszer (MITI-teszt, Ministry of International Trade and Industry – Japán). Előadaptáció nem használandó. A tíznapos ablak elve nem alkalmazandó.
6. ISO 10708:1997. Víztisztítás. Szerves vegyületek teljes aerob biológiai lebonthatóságának kiértékelése vizes közegben. A biokémiai oxigénigény (BOI) meghatározása kétfázisú zárt palackos teszttel. Előadaptáció nem használandó. A tíznapos ablak elve nem alkalmazandó.

B. A felületaktív anyag fizikai jellemzőitől függően megfelelően indokolt esetben az alább felsorolt módszerek egyikét lehet használni ⁽²⁾. Meg kell jegyezni, hogy az e módszerekben alkalmazott megfelelési kritériumot (legalább 70 %) egyenértékűnek kell tekinteni az A. pontban felsorolt módszerekben alkalmazott megfelelési kritériummal (legalább 60 %). Az alább felsorolt módszerek kiválasztásának helyénvaló voltát e rendelet 5. cikkével összhangban eseti megerősítésekkel kell meghatározni.

1. A 67/548/EGK irányelv V.C.4-A. mellékletében szereplő módszer (Oldott szerves szén (DOC) csökkenése). Előadaptáció nem használandó. A tíznapos ablak elve nem alkalmazandó. A biológiai lebonthatóság megfeleléségi kritériuma a vizsgálatnak megfelelő mérések szerint 28 napon belül legalább 70 %.
2. A 67/548/EGK irányelv V.C.4-B. mellékletében szereplő módszer (módosított OECD-vizsgálat – DOC-csökkenés). Előadaptáció nem használandó. A tíznapos ablak elve nem alkalmazandó. A biológiai lebonthatóság megfeleléségi kritériuma a vizsgálatnak megfelelő mérések szerint 28 napon belül legalább 70 %.

Megjegyzés: A fent említett módszerek közül azok, melyek átvétele a 67/548/EGK tanácsi irányelvből történt, megtalálhatók a »Veszélyes anyagok osztályozása, csomagolása és címkézése az Európai Unióban« című kiadvány »Vizsgálati módszerek« című 2. részében is. Európai Bizottság 1997. ISBN 92-828-0076-8.

⁽¹⁾ Ezeket a vizsgálatokat tartják a felületaktív anyagokra nézve a leginkább megfelelőnek.

⁽²⁾ Előfordulhat, hogy a DOC-módszerek eredményei csak a koncentrációcsökkenést mutatják, nem pedig a teljes biológiai lebonthatóságot. Előfordulhat, hogy a manometrikus respirometria, a MITI-teszt és a kétfázisú BOI módszer egyes esetekben nem megfelelő, mivel a nagy kiindulási vizsgálati koncentrációk gátló hatásúak lehetnek.”

II. MELLÉKLET

„VII. MELLÉKLET

CÍMKÉZÉS ÉS AZ ÖSSZETEVŐKET ISMERTETŐ ADATLAP

A. A tartalomra vonatkozó címkézés

A címkézésre vonatkozóan a következő rendelkezéseket kell alkalmazni a nagyközönség számára árusított mosó- és tisztítószeres csomagolásait illetően.

A következő tömegszázalék-osztályokat

- 5 %-nál kevesebb,
- 5 % vagy ennél több, de 15 %-nál kevesebb,
- 15 % vagy ennél több, de 30 %-nál kevesebb,
- 30 % és ennél több,

kell használni az alább felsorolt alkotórészek részarányára, amennyiben azokat 0,2 tömegszázaléknál nagyobb koncentrációban használják fel a mosó- és tisztítószeresekben:

- foszfátok,
- foszfonátok,
- anionos felületaktív anyagok,
- kationos felületaktív anyagok,
- amfoter felületaktív anyagok,
- nem ionos felületaktív anyagok,
- oxigénalapú fehéritőszerek,
- klóralapú fehéritőszerek,
- EDTA és annak sói,
- NTA (nitrilo-trieetsav) és annak sói,
- fenolok és halogénezett fenolok,
- para-diklórbenzol,
- aromás szénhidrogének,
- alifás szénhidrogének,
- halogénezett szénhidrogének,
- szappan,
- zeolitok,
- polikarboxilátok.

Koncentrációjuktól függetlenül fel kell sorolni az alábbi osztályokba tartozó alkotórészeket, ha azokat felhasználják a mosó- és tisztítószerben:

- enzimek,
- fertőtlenítőszer,
- optikai fehérítők,
- illatszer.

Az esetleg felhasznált tartósítószerket koncentrációjuktól függetlenül fel kell sorolni, a megnevezésükhöz a kozmetikai termékekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1976. július 27-i 76/768/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 8. cikkében megállapított közös nevezéktant használva.

Amennyiben 0,01 tömegszázaléknál nagyobb koncentrációban használnak fel a mosó- és tisztítószerhez olyan allergén illatanyagokat, melyek szerepelnek a 76/768/EGK irányelv III. mellékletének 1. részében felsorolt anyagok között – a Kozmetikai Termékek és Nem Élelmiszer Termékek Tudományos Bizottsága (SCCNFP) által először az SCCNFP/0017/98 számú véleményben összeállított jegyzéken szereplő allergén illatszer-összetevők felvételét célzó 2003/15/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁽²⁾ történt módosítás eredményeként –, akkor ezeket az említett irányelv nevezéktantát használva kell felsorolni, minden további olyan allergén illatanyaggal együtt, melyet később vesznek fel a 76/768/EGK irányelv III. mellékletének 1. részébe, az említett melléklet műszaki fejlődéshez való igazítása keretében.

Amennyiben később az SCCNFP az illatanyagokban levő allergén anyagokra kockázaton alapuló egyedi koncentrációhatárokat állapít meg, a Bizottság a 12. cikk (2) bekezdésével összhangban javasolja e határértékeknek az elfogadását a fent említett 0,01 %-os határérték helyett.

A csomagoláson fel kell tüntetni annak a weboldalnak a címét, ahol a VII. melléklet D. szakaszában említett összetevőjegyzék elérhető.

Az ipari és közületi ágazatban történő felhasználásra szánt és a nagyközönség számára nem elérhető mosó- és tisztítószerekre vonatkozóan a fenti követelményeket nem kell betartani, ha műszaki adatlapok vagy biztonsági adatlapok révén, vagy ezekhez hasonló más megfelelő módon a fentiekkel egyenértékű információt szolgáltatnak.

B. Az adagolásra vonatkozó információ feltüntetése

A 11. cikk (4) bekezdésében előírtak szerint a címkézésre vonatkozó következő rendelkezéseket kell alkalmazni a nagyközönség számára árusított mosó- és tisztítószer csomagolására. A nagyközönség számára árusított, mosószerként történő felhasználásra szánt mosó- és tisztítószer csomagolásán a következő információnak kell szerepelnie:

- Normál mosógéptöltethez megfelelő ajánlott mennyiségek és/vagy adagolási útmutatás, milliliterben vagy grammban, lágy, közepes és kemény vízkeménységi osztályokhoz, és egy- vagy kétciklusos mosási folyamatokra vonatkozó előírásokkal.
- Nagy teljesítményű mosó- és tisztítószerhez azoknak a »normál mértékben szennyezett« textiliából álló normál mosógéptölteteknek a száma, és a kényes textiliákhoz használandó mosó- és tisztítószer esetében azoknak az enyhén szennyezett textiliából álló normál mosógéptölteteknek a száma, melyeket a csomag tartalmával 2,5 millimól CaCO_3/l értéknek megfelelő, közepes keménységű víz használatával ki lehet mosni.
- Amennyiben a mosószerhez tartozik mérőpohár, annak befogadóképességét milliliterben vagy grammban meg kell adni, és jelöléssel kell ellátni a mosó- és tisztítószer normál mosógéptöltethez lágy, közepes és kemény vízkeménységi osztályok esetében megfelelő adagjának megadásához.

⁽¹⁾ HL L 262., 1976.9.27., 169. o. A legutóbb a 2005/80/EK bizottsági irányelvvel (HL L 303., 2005.11.22., 32. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 66., 2003.3.11., 26. o.

A normál mosógéptöltet a mosószerekre vonatkozó közösségi ökocímke odaítélésével kapcsolatos ökológiai kritériumok meghatározásáról szóló, 1999. június 10-i 1999/476/EK bizottsági határozat ⁽¹⁾ meghatározásainak megfelelően 4,5 kg száraz textília a nagy teljesítményű mosó- és tisztítószer, és 2,5 kg száraz textília a kis teljesítményű mosó- és tisztítószer esetében. A mosó- és tisztítószer általában nagy teljesítményű mosó- és tisztítószernek kell tekinteni, kivéve akkor, ha a gyártó kifejezetten utal a textiliák kíméletes kezelésére, azaz kis hőmérsékletű mosásra, kényes textiliákra és színekre.

C. Az összetevőket ismertető adatlap

A következő rendelkezéseket kell alkalmazni a 9. cikk (3) bekezdésében említett adatlapon szereplő összetevők felsorolására.

Az adatlapon szerepel a mosó- és tisztítószer, valamint a gyártó neve.

Valamennyi összetevőt fel kell sorolni, a tömeg szerinti mennyiségnek megfelelően csökkenő sorrendben, és a felsorolást a következő tömegszázalék-osztályokra kell tovább bontani:

- 10 % vagy ennél több,
- 1 % vagy ennél több, de 10 %-nál kevesebb,
- 0,1 % vagy ennél több, de 1 %-nál kevesebb,
- 0,1 %-nál kevesebb.

A szennyeződések nem kell összetevőnek tekinteni.

Az »összetevő« olyan mesterséges vagy természetes eredetű kémiai anyagot jelent, amelyet szándékosan használtak fel a mosó- és tisztítószer összeállításához. E melléklet értelmében az illatszer, az illóolaj, illetve a színezék önálló összetevőnek tekintendő és a bennük lévő anyagokat nem kell felsorolni, kivéve a 76/768/EGK irányelv III. mellékletének 1. részében szereplő jegyzéken felsorolt allergén illatanyagokat, ha a mosó- vagy tisztítószerben található allergén illatanyagok összkoncentrációja meghaladja az A. szakaszban megadott határértéket.

Minden összetevőre meg kell adni a közhasználatú kémiai elnevezést vagy IUPAC ⁽²⁾-nevet, továbbá – ha van – az INCI ⁽³⁾-nevet, a CAS-számot, valamint az Európai gyógyszerkönyvben szereplő nevet.

D. Az összetevők jegyzékének közzététele

A gyártók a következő információk kivételével egy weboldalon elérhetővé teszik az összetevőket ismertető, fent említett adatlapot:

- Nem szükséges megadni a tömegszázalék-osztályokat.
- Nem szükséges megadni a CAS-számokat.
- Az összetevők megnevezését az INCI nevezéktan szerint kell megadni, vagy ha nincs INCI-név, akkor az Európai gyógyszerkönyvben szereplő nevet kell megadni. Ha az anyag nem szerepel sem az INCI-nevezéktanban, sem az Európai gyógyszerkönyvben, akkor ezek helyett a közhasználatú kémiai nevet vagy az IUPAC-nevet kell használni. Az illatszerre a »parfum« szót kell használni, a színezékre pedig a »colorant« szót. Az illatszer, az illóolaj, illetve a színezék egyetlen összetevőnek tekintendő, és a bennük lévő anyagokat nem kell felsorolni, kivéve a 76/768/EGK irányelv III. mellékletének 1. részében szereplő jegyzéken felsorolt allergén illatanyagokat, ha a mosó- vagy tisztítószerben található allergén illatanyagok összkoncentrációja meghaladja az A. szakaszban megadott határértéket.

A weboldal elérése nem korlátozható és nem köthető feltételhez, és a tartalmát folyamatosan frissíteni kell. A weboldalnak tartalmaznia kell a Bizottság Pharmacos weboldalára vagy más megfelelő weboldalra mutató hivatkozást, amelyen keresztül elérhető egy táblázat, amely megadja az INCI-megnevezések, az Európai gyógyszerkönyvben szereplő elnevezések és a CAS-számok közötti megfeleléseket.

Ezt az előírást nem kell alkalmazni azokra az ipari vagy közületi mosó- és tisztítószerre, illetve ipari vagy közületi mosó- és tisztítószerekben használandó felületaktív anyagokra, melyekre vonatkozóan műszaki adatlap vagy biztonsági adatlap rendelkezésre áll.

⁽¹⁾ HL L 187., 1999.7.20., 52. o. A legutóbb a 2003/200/EK határozattal (HL L 76., 2003.3.22., 25. o.) módosított határozat.

⁽²⁾ Elméleti és Alkalmazott Kémia Nemzetközi Uniója.

⁽³⁾ Kozmetikai összetevők nemzetközi nevezéktana.”

A BIZOTTSÁG 908/2006/EK RENDELETE**(2006. június 20.)****a közösségi reprezentatív sertéshúspiacok listájának megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a sertéshús piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2759/75/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A közösségi reprezentatív sertéshúspiacok listájának megállapításáról szóló, 1989. július 14-i 2123/89/EGK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ több alkalommal jelentősen módosították ⁽³⁾. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt a rendeletet kodifikálni kell.
- (2) A 2759/75/EGK rendelet rendelkezik arról, hogy a hasított sertések Közösségen belüli piaci árát a reprezentatív piacokon jegyzett árak alapján kell meghatározni.
- (3) Ahhoz, hogy e rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alkalmazható legyen, a reprezentatív piacok listáját össze kell állítani. A hasított sertések árának rögzítése során közvetlenül a piacokról vagy vágóhidakról, illetve az árfolyamjegyzési központokból beszerezhető árfolyamokra kell hivatkozni, amelyek összessége alkotja egy-egy tagállam reprezentatív piacát.

- (4) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések megegyeznek a Sertéshúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2759/75/EGK rendelet 4. cikke (2) bekezdése értelmében reprezentatív piacok az e rendelet I. mellékletében felsorolt piacok.

2. cikk

A 2123/89/EGK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő utalásokat úgy kell tekinteni, mintha erre a rendeletre vonatkoznának és a III. mellékletben foglalt megfelelési táblázattal összhangban kell alkalmazni.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 20-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 282., 1975.11.1., 1. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 203., 1989.7.15., 23. o. A legutóbb az 1901/2004/EK rendelettel (HL L 328., 2004.10.30., 71. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ Lásd a II. mellékletet.

I. MELLÉKLET

Tagállam	Reprezentatív piac típusa	Piac/árfolyamjegyző központ
Belgium	A következő árfolyamjegyző központ	Brussel/Bruxelles
Cseh Köztársaság	A következő piac	Praha
Dánia	A következő árfolyamjegyző központ	København
Németország	A következő árfolyamjegyző központok	Kiel, Hamburg, Oldenburg, Münster, Düsseldorf, Trier, Gießen, Stuttgart, München, Bützow, Potsdam, Magdeburg, Erfurt és Dresden
Észtország	A következő árfolyamjegyző központ	Tallinn
Görögország	A következő árfolyamjegyző központok	Preveza, Chalkida, Korinthos, Agrinio, Drama, Larissa és Verria
Spanyolország	A következő árfolyamjegyző központok	Ebro, Mercolleida, Campillos, Segovia, Segura, Silleda
	és a következő piaccsoportok	Murcia, Malaga, Barcelona, Huesca, Burgos, Lleida, Navarra, Pontevedra, Segovia és Ciudad Real
Franciaország	A következő árfolyamjegyző központok	Rennes, Nantes, Metz, Lyon és Toulouse
Írország	A következő piaccsoportok	Waterford és Edenderry
Olaszország	A következő piaccsoportok	Milano, Cremona, Mantova, Modena, Parma, Reggio Emilia és Perugia
Ciprus	A következő piac	Nicosia
Lettország	A következő piac	Rīga
Litvánia	A következő árfolyamjegyző központ	Vilnius
Luxemburg	A következő piaccsoportok	Esch-sur-Alzette, Ettelbruck, Mersch és Wecker
Magyarország	A következő árfolyamjegyző központ	Budapest
Málta	A következő árfolyamjegyző központ	Marsa
Hollandia	A következő árfolyamjegyző központ	Zoetermeer
Ausztria	A következő árfolyamjegyző központ	Wien
Lengyelország	A következő árfolyamjegyző központ	Warszawa
Portugália	A következő piaccsoportok	Famalicão, Coimbra, Leiria, Montijo, Póvoa da Galega és Rio Maior
Szlovénia	A következő árfolyamjegyző központ	Ljubljana
Szlovákia	A következő árfolyamjegyző központ	Bratislava
Finnország	A következő árfolyamjegyző központ	Helsinki
Svédország	A következő piaccsoportok	Helsingborg, Trelleborg, Skövde, Skara, Kalmar, Uppsala, Visby és Kristianstad
Egyesült Királyság	Milton Keynes árfolyamjegyző központ a következő régiós csoportokhoz	Scotland, Northern Ireland, Northern England és Eastern England

II. MELLÉKLET

A hatályon kívül helyezett rendelet és annak módosításai

A Bizottság 2123/89/EGK rendelete	(HL L 203., 1989.7.15., 23. o.)
A Bizottság 1786/90/EGK rendelete	(HL L 163., 1990.6.29., 54. o.)
A Bizottság 3787/90/EGK rendelete	(HL L 364., 1990.12.28., 26. o.)
A Bizottság 3236/94/EK rendelete	(HL L 338., 1994.12.28., 18. o.)
A Bizottság 1448/95/EK rendelete	(HL L 143., 1995.6.27., 47. o.)
A Bizottság 426/96/EK rendelete	(HL L 60., 1996.3.9., 3. o.)
A Bizottság 532/96/EK rendelete	(HL L 78., 1996.3.28., 14. o.)
A Bizottság 1258/98/EK rendelete	(HL L 178., 1998.6.23., 5. o.)
A Bizottság 2712/2000/EK rendelete	(HL L 313., 2000.12.13., 4. o.)
A Bizottság 1901/2004/EK rendelete	(HL L 328., 2004.10.30., 71. o.)

III. MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

2123/89/EGK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk	1. cikk
2. cikk	—
—	2. cikk
3. cikk	3. cikk
Melléklet	I. melléklet
—	II. melléklet
—	III. melléklet

A BIZOTTSÁG 909/2006/EK RENDELETE**(2006. június 20.)****a közösségi mezőgazdasági számlarendszerről szóló 138/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. és II. mellékletének módosításáról****(EGT vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

(2) A 138/2004/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

(3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 72/279/EGK tanácsi határozattal ⁽²⁾ létrehozott Agrárstatisztikai Állandó Bizottság véleményével,tekintettel a közösségi mezőgazdasági számlarendszerről szóló, 2003. december 5-i 138/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 2. cikke (2) bekezdésére,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

mivel:

A 138/2004/EK rendelet I. melléklete az e rendelet I. mellékletében foglaltak szerint módosul.

(1) A közösségi mezőgazdasági számlarendszerről szóló 138/2004/EK rendelet I. és II. melléklete meghatározza a mezőgazdasági számlarendszerre vonatkozó módszertant és adatszolgáltatási programot a Közösségben (EAA-ban). Az európai számlarendszerben (ESA 95) beállt, a pénzközvetítői szolgáltatás közvetett módon mért díját (FISIM) érintő változások következtében az EAA-módszertant oly módon kell aktualizálni, hogy az továbbra is összhangban legyen az ESA-val, a nemzeti számlák központi keretrendszerével.

2. cikk

A 138/2004/EK rendelet II. melléklete az e rendelet II. mellékletében foglaltak szerint módosul.

3. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 20-án.

a Bizottság részéről

Joaquín ALMUNIA

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 33., 2004.2.5., 1. o. A legutóbb a 306/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 52., 2005.2.25., 9. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 179., 1972.8.7., 1. o.

I. MELLÉKLET

A 138/2004/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 2.096. bekezdést el kell hagyni.

2. A 2.107. bekezdés után a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„j) Pénzközvetítői szolgáltatás közvetett módon mért díja (FISIM)

2.107.1. Az ESA 95 megállapodás értelmében a mezőgazdasági nemzetgazdasági iparág által felhasznált FISIM-értéket a mezőgazdasági ágazat folyó termelőfelhasználásaként kell elszámolni (vö. ESA 95, I. melléklet).”

3. A 2.108. bekezdés címének helyébe a következő szöveg lép:

„k) Egyéb áruk és szolgáltatások”.

4. A 2.108. bekezdés i) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„i) A számlázott banki díjak (de a bankkölcsönök kamata nem tartozik ide)”.

5. A 3.079. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„3.079. Mivel a pénzügyi közvetítői szolgáltatások értékét különböző ügyfelek számára utalják ki, a pénzügyi közvetítők által teljesített vagy kapott tényleges kamatkifizetéseket korrigálni kell a pénzügyi közvetítők által felszámított implicit szolgáltatási díjat tartalmazó kamatrés kiküszöbölése érdekében. E költségek becsült értékét le kell vonni a pénzügyi közvetítőktől hitelt felvevők által fizetett kamatból, és hozzá kell adni a számlatulajdonosok kamatbevételeihez. A költségeket a pénzügyi közvetítők által az ügyfelek számára nyújtott szolgáltatások díjazásának, és nem kamatfizetésnek kell tekinteni (vö. 2.107. bekezdés és a 2.108. bekezdés i) pontja; ESA 95, I. függelék, 4.51).”

II. MELLÉKLET

A 138/2004/EK rendelet II. mellékletében a 19.10. kategória (Egyéb áruk és szolgáltatások) helyébe a következő kategóriák lépnek:

Kategória	Változók jegyzéke	n. referenciaévre vonatkozó adatszolgáltatás		
		n. év november (becslések)	n + 1. év január (becslések)	n + 1. év szeptember
„19.10	Pénzközvetítői szolgáltatás közvetett módon mért díja (FISIM)	X	X	X
19.11	Egyéb áruk és szolgáltatások	X	X	X”

A BIZOTTSÁG 910/2006/EK RENDELETE**(2006. június 20.)**

a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozóknak a 2111/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. fejezetében említett közösségi listájának létrehozásáról szóló 474/2006/EK bizottsági rendelet módosításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozók közösségi listájának elfogadásáról és az üzemeltető fuvarozó kiléte tekintetében a légi közlekedés utasainak tájékoztatásáról, valamint a 2004/36/EK irányelv 9. cikkének hatályon kívül helyezéséről szóló, 2005. december 14-i 2111/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 4. cikkére,

mivel:

(1) A Bizottság elfogadta a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozóknak a 2111/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. fejezetében említett közösségi listájának létrehozásáról szóló, 2006. március 22-i 474/2006/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾.

(2) Az alaprendelet 4. cikkének (2) bekezdésével és a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozóknak a 2111/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. fejezetében említett közösségi listája végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló, 2006. március 22-i 473/2006/EK rendelet ⁽³⁾ 2. cikkével összhangban bizonyos tagállamok további, a területükön tilalom alá tartozó légi fuvarozókról, illetve a tilalmakhoz vezető okokról és egyéb vonatkozó információkról tájékoztatták a Bizottságot.

(3) Az alaprendelet 4. cikkének (3) bekezdésével összhangban bizonyos tagállamok a közösségi lista frissítésének összefüggésében fontos információkról tájékoztatták a Bizottságot. Ennek alapján a Bizottságnak saját kezdeményezésére vagy a tagállamok kérésére döntést kell hoznia a közösségi lista frissítéséről.

(4) Az alaprendelet 7. cikkével és a 473/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban a Bizottság közvetlenül – vagy ha ez nem bizonyult lehetségesnek, a szabályozási felügyeletükért felelős hatóságokon keresztül – értesítette az összes érintett légi fuvarozót, megjelölve azon legfőbb tényeket és megfontolásokat, amelyek a rájuk vonatkozó Közösségen belüli működési tilalom alkalmazásáról szóló döntés alapjául szolgálnak.

(5) Az alaprendelet 7. cikkével és a 473/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban a Bizottság lehetőséget biztosított az érintett légi fuvarozóknak, hogy betekintést nyerjenek a tagállamok által átadott dokumentációkba, hogy írásos megjegyzéseket nyújtsanak be, és hogy tíz munkanapon belül szóbeli beszámolót tartsanak a Bizottság és a repülésbiztonsági bizottság ⁽⁴⁾ számára.

(6) A 473/2006/EK rendelet 3. cikkével összhangban a Bizottság és különleges esetekben bizonyos tagállamok megbeszélést folytattak az érintett légi fuvarozók szabályozási felügyeletéért felelős illetékes hatóságokkal.

Buraq Air

(7) A Buraq Air bizonyítékot nyújtott be arra vonatkozóan, hogy a 474/2006/EK rendelet B. mellékletébe sorolására alapot nyújtó áru fuvarozói működése befejeződött.

(8) A Buraq Air szabályozási felügyeletéért felelős líbiai hatóságok garantálták, hogy a Buraq Air működése megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

(9) Ezért a közös követelmények alapján és a tényleges megfelelés megfelelő földi ellenőrzéseken keresztüli megvizsgálásának sérelme nélkül megállapításra került, hogy a Buraq Air számára engedélyezhető a Közösségen belüli működés, tehát el kell távolítani a B. mellékletből.

⁽¹⁾ HL L 344., 2005.12.27., 15. o.

⁽²⁾ HL L 84., 2006.3.23., 14. o.

⁽³⁾ HL L 84., 2006.3.23., 8. o.

⁽⁴⁾ A bizottságot a polgári légi közlekedés területén a műszaki előírások és a közigazgatási eljárások összehangolásáról szóló, 1991. december 16-i 3922/91/EGK tanácsi rendelet (HL L 373., 1991.12.31., 4. o.) 12. cikke hozta létre.

A Kongói Demokratikus Köztársaság, Egyenlítői-Guinea, Libéria, Sierra Leone és Szváziföld légi fuvarozói

- (10) Az ICAO kódnyilvántartásának legutóbbi változata olyan, a Kongói Demokratikus Köztársaság, Egyenlítői-Guinea, Libéria, Sierra Leone és Szváziföld szabályozási felügyeletért felelős hatóságai által engedélyezett légi fuvarozókra utal, amelyek nem szerepelnek egyenként a közösségi listán.
- (11) Az e légi fuvarozók szabályozási felügyeletéért felelős kongói demokratikus köztársasági, libériai, Sierra Leone-i és szváziföldi hatóságok a Bizottság kérését követően nem nyújtottak be arra vonatkozó bizonyítékot, hogy e fuvarozók beszüntették volna tevékenységüket.
- (12) Az egyenlítői-guineai hatóságok arról tájékoztatták a Bizottságot, hogy a megfelelő biztonsági követelményeknek nem megfelelő légi fuvarozók működési engedélyeinek bevonása gyorsan halad. Ugyanakkor az egyenlítői-guineai hatóságoknak kiegészítő technikai eszközöket kell biztosítaniuk annak érdekében, hogy a Közösség e légitársaságokat eltávolíthassa az A. mellékletből.
- (13) Egyenlítői-Guinea hatóságai arról is tájékoztatták a Bizottságot, hogy javításra irányuló cselekvési tervet dolgoztak ki annak érdekében, hogy a Chicagói Egyezmény alapján rájuk vonatkozó kötelezettségeikkel összhangban alkalmazzák és végrehajtsák a vonatkozó biztonsági előírásokat, és megfelelő biztonsági felülvizsgálatnak vethessék alá az Egyenlítői-Guineában engedélyezett fuvarozókat. Ugyanakkor Egyenlítői-Guinea hatóságai jelezték, hogy a javításra irányuló cselekvési terv végrehajtásához több időre van szükségük.
- (14) Ezért az átláthatóság és az egységesség érdekében minden, a Kongói Demokratikus Köztársaságban, Egyenlítői-Guineában, Libériában, Sierra Leone-ban és Szváziföldön engedélyezett és az ICAO kódnyilvántartásába bejegyzett légi fuvarozót az A. mellékletbe kell sorolni.

Air West Co. Ltd

- (15) Komoly biztonsági hiányosságok igazolt bizonyítékai állnak rendelkezésre a Szudánban engedélyezett Air West Co. Ltd. légi fuvarozó bizonyos tevékenységei tekintetében. A hiányosságokat Németország a SAFA-program alapján végzett földi ellenőrzései során azonosította ⁽¹⁾.
- (16) Az Air West Co. Ltd-nek a németországi polgári légiközlekedési hatóság vizsgálatára adott válasza szerint cselek-

vési terv jött létre a földi ellenőrzés során azonosított biztonsági hiányosságok orvoslására. Ugyanakkor továbbra sem állnak rendelkezésre bizonyítékok az azon tevékenységekre vonatkozó megfelelő cselekvési terv végrehajtására, amelyek kapcsán a biztonsági hiányosságokat megállapították.

- (17) Az Air West Co. Ltd. szabályozási felügyeletéért felelős szudáni hatóságok nem nyújtottak be elegendő információt az Air West Co. e tevékenységeinek biztonságát illetően, amikor kétségek merültek fel Németország és a Bizottság részéről.
- (18) Németország nemrégiben végzett vizsgálata az Il-76-os légi jármű (lajstromjel: ST-EWX) tekintetében nem eredményezett jelentős ténymegállapításokat ⁽²⁾.
- (19) Ezért a közös követelmények alapján megállapításra került, hogy az Air West Co. Ltd. az Il-76-os légi jármű (lajstromjel: ST-EWX) által biztosított járatok kivételével nem felel meg a vonatkozó biztonsági előírásoknak, így minden más tevékenységét illetően a B. mellékletbe sorolandó.

Blue Wing Airlines

- (20) Igazolt bizonyítékok állnak rendelkezésre a Chicagói Egyezmény alapján létrejött különleges biztonsági követelményeknek való meg nem felelést illetően. A hiányosságokat Franciaország a SAFA-program alapján végzett földi ellenőrzései ⁽³⁾ során azonosította.
- (21) A Blue Wing Airlines a tevékenysége biztonsági kérdéseire irányuló vizsgálat során nem válaszolt megfelelően a franciaországi polgári légiközlekedési hatóságnak és a Bizottságnak.
- (22) Ezért a közös követelmények alapján megállapításra került, hogy a Blue Wing Airlines nem felel meg a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

Sky Gate International Aviation

- (23) Miközben a Sky Gate International Aviation működési engedélyt a Kirgiz Köztársaság bocsátotta ki, bizonyítékok állnak rendelkezésre arra vonatkozóan, hogy a légitársaság elsődleges üzleti tevékenységének helye a Chicagói Egyezmény 6. mellékletében foglalt követelmények és a kirgiz polgári légiközlekedési hatóság által megjelölt tevékenységi hely ellenére nem Kirgizisztánban található.

⁽¹⁾ LBA/D-2006-94, LBA/D-2006-97.

⁽²⁾ LBA-D-2006-294.

⁽³⁾ 0367-06-DAC AG.

- (24) A Sky Gate International Aviation nem válaszolt megfelelően az elsődleges üzleti tevékenységének helyére vonatkozóan az Egyesült Királyság polgári légiközlekedési hatósága és a Bizottság által folytatott vizsgálat során.
- (25) A Sky Gate International szabályozási felügyeletéért felelős kirgiz köztársasági hatóságok nem nyújtottak be bizonyítékot arról, hogy képesek a fuvarozó biztonsági felügyeleti tevékenységének elvégzésére.
- (26) Ezért a közös követelmények alapján megállapításra került, hogy a Sky Gate International Aviation nem felel meg a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

Star Jet

- (27) Miközben a Star Jet működési engedélyét a Kirgiz Köztársaság bocsátotta ki, bizonyítékok állnak rendelkezésre arra vonatkozóan, hogy a légitársaság elsődleges üzleti tevékenységének helye a Chicagói Egyezmény 6. mellékletében foglalt követelmények ellenére nem Kirgizisztánban található.
- (28) A Star Jet három olyan Lockheed L-1011-es Tristar légi járművet üzemeltet, amelyek gyártási száma megegyezik a szabályozási felügyeletért felelős Sierra Leone-i hatóságok által engedélyezett, a Star Air által üzemeltetett és a Közösségben tilalom tárgyát képező három légi jármű gyártási számával.
- (29) A Star Jet nem válaszolt megfelelően az elsődleges üzleti tevékenységének helyére vonatkozóan az Egyesült Királyság polgári légiközlekedési hatósága és a Bizottság által folytatott vizsgálat során.
- (30) A Star Jet szabályozási felügyeletéért felelős kirgiz köztársasági hatóságok nem nyújtottak be bizonyítékot arról, hogy képesek a fuvarozó biztonsági felülvizsgálati tevékenységének elvégzésére.
- (31) Ezért a közös követelmények alapján megállapításra került, hogy a Star Jet nem felel meg a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

GST Aero Air Company

- (32) A GST Aero Air Company szabályozási felügyeletéért felelős kazahsztáni hatóságok érvényes légialkalmassági engedéllyel rendelkező és a szükséges biztonsági beren-

dezésekkel felszerelt három légi járművet tartalmazó listát nyújtott be Olaszország részére. Ezenkívül értesítették Olaszországot, hogy javításra irányuló cselekvési tervet dolgoztak ki az Olaszország által a GST Aero Companyn végzett földi ellenőrzések során megállapított biztonsági hiányosságok orvoslására ⁽¹⁾.

- (33) Ugyanakkor továbbra sem állnak rendelkezésre bizonyítékok azzal kapcsolatban, hogy megfelelő cselekvési tervet hajtanak végre azon hiányosságok vonatkozásában, amelyeket a GST Aero Air Company működési eljárásai során megállapítottak.
- (34) Ezért a közös követelmények alapján megállapításra került, hogy a GST Aero Air Company nem felel meg a vonatkozó biztonsági előírásoknak, így azt továbbra is az A. mellékletbe kell sorolni.

Mauritánia légifuvarozói

- (35) Mint azt a 474/2006/EK rendelet 99. preambulumbekézése vázolja, az Air Mauritanie szabályozási felügyeletéért felelős mauritániai hatóságoknak és a felelősségi körükbe tartozó vállalkozásoknak 2006. május 23-a előtt értékelést kellett volna készíteniük. Értékelési látogatás keretében 2006. május 22-én európai szakértők egy csoportja utazott Mauritániába. Jelentésük azt bizonyítja, hogy az alaprendelet mellékletében található közös kritériumok nem teljesülnek. Ezért az Air Mauritanie-t a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légitársaságok listájába kell sorolni.
- (36) Mauritánia polgári légiközlekedési ágazata jelentős változásokon ment keresztül, különösen egy sor új polgári légiközlekedési jogszabály elfogadásának köszönhetően. 2007 első felében további értékelést kell elvégezni az új jogszabályok, követelmények és eljárások végrehajtása tekintetében.

Általános megfontolások a jegyzékbe felvett más fuvarozókkal kapcsolatban

- (37) A Bizottsághoz mindeddig és az általa küldött kifejezett kérések ellenére nem érkezett bizonyíték megfelelő orvosló intézkedés teljes körű végrehajtására a 2006. március 24-én felállított listán szereplő más légi fuvarozók vagy e fuvarozók szabályozási felügyeletéért felelős hatóságok részéről. Ezért a közös követelmények alapján megállapításra került, hogy e légi fuvarozók továbbra is működési tilalom tárgyát képezik.

⁽¹⁾ ENAC-IT-2005-166, ENAC-IT-2005-370.

(38) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a repülésbiztonsági bizottság véleményével,

1. A. melléklete helyébe e rendelet A. melléklete lép.

2. B. melléklete helyébe e rendelet B. melléklete lép.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

2. cikk

A 474/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

E rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 20-án.

a Bizottság részéről

Jacques BARROT

alelnök

A. MELLÉKLET

AZON LÉGI FUVARÓZÓK LISTÁJA, AMELYEK TELJES MŰKÖDÉSE TILALOM TÁRGYÁT KÉPEZI A KÖZÖSSÉGEN BELÜL ⁽¹⁾

A légi fuvarozó jogalanának az AOC-ban feltüntetett megnevezése (és kereskedelmi neve, amennyiben különbözik)	Működési engedély (AOC) száma vagy üzemeltetési engedély száma	ICAO-kód szerinti meghatározás	Az üzemeltető állama
Air Koryo	Ismeretlen	KOR	Koreai Népi Demokratikus Köztársaság (KDN)
Air Service Comores	Ismeretlen	Ismeretlen	Comore-szigetek
Ariana Afghan Airlines ⁽¹⁾	009	AFG	Afganisztán
BGB Air	AK-0194-04	POI	Kazahsztán
Blue Wing Airlines	SRSR-01/2002	BWI	Surinam
GST Aero Air Company	AK-020304	BMK	Kazahsztán
Phoenix Aviation	02	PHG	Kirgizisztán
Phuket Airlines	07/2544	VAP	Thaiföld
Reem Air	07	REK	Kirgizisztán
Silverback Cargo Freighters	Ismeretlen	VRB	Ruanda
Sky Gate International Aviation	14	SGD	Kirgizisztán
Star Jet	30	SJB	Kirgizisztán
A Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK) szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett valamennyi légi fuvarozó, beleértve		—	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Africa One	409/CAB/MIN/TC/017/2005	CFR	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
AFRICAN BUSINESS AND TRANSPORTATIONS	Ismeretlen	ABB	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
AFRICAN COMPANY AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/017/2005	FPY	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
AIGLE AVIATION	Minisztériumi engedélyezés	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
AIR BOYOMA	Minisztériumi engedélyezés	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
AIR CHARTER SERVICES (ACS)	Ismeretlen	CHR	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/010/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
AIR PLAN INTERNATIONAL	Ismeretlen	APV	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
AIR TRANSPORT SERVICE	Ismeretlen	ATS	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)

⁽¹⁾ Az A. mellékletben található légi fuvarozók számára a biztonság veszélyeztetése nélkül engedélyezhető a forgalmi jogaik gyakorlása, amennyiben egy, a működési tilalom tárgyát nem képező légi fuvarozó járművét annak teljes személyzetével együtt használják, feltéve hogy annak kapcsolódó biztonsági előírásai megfelelőek.

A légi fuvarozó jogalanyának az AOC-ban feltüntetett megnevezése (és kereskedelmi neve, amennyiben különbözik)	Működési engedély (AOC) száma vagy üzemeltetési engedély száma	ICAO-kód szerinti meghatározás	Az üzemeltető állama
AIR TROPIQUES SPRL	409/CAB/MIN/TC/007/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
ATO — Air Transport Office	Ismeretlen	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/038/2005	BUL	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
BUSINESS AVIATION SPRL	409/CAB/MIN/TC/012/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
BUTEMBO AIRLINES	Minisztériumi engedélyezés	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
CAA — Compagnie Africaine d'Aviation	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/032/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
CENTRAL AIR EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/011/2005	CAX	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
CHC STELAVIA	Minisztériumi engedélyezés	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
COMAIR	Minisztériumi engedélyezés	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
CONGO AIR	Ismeretlen	CAK	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
C0-ZA AIRWAYS	Minisztériumi engedélyezés	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
DAHLA AIRLINES	Ismeretlen	DHA	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
DAS AIRLINES	Ismeretlen	RKC	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
DOREN AIRCARGO	409/CAB/MIN/TC/0168/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
ENTERPRISE WORLD AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/031/2005	EWS	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
ESPACE AVIATION SERVICES	Ismeretlen	EPC	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/014/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/MNL/CM/014/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
FUNTSHI AVIATION SERVICE	Ismeretlen	FUN	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
GALAXY CORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0002/MNL/CM/014/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)

A légi fuvarozó jogalanyának az AOC-ban feltüntetett megnevezése (és kereskedelmi neve, amennyiben különbözik)	Működési engedély (AOC) száma vagy üzemeltetési engedély száma	ICAO-kód szerinti meghatározás	Az üzemeltető állama
GR AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0403/TW/TK/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
GLOBAL AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/029/2005	BSP	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
GOMA EXPRESS	Minisztériumi engedélyezés	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	Minisztériumi engedélyezés	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
ITAB — International Trans Air Business	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Jetair — Jet Aero Services, SPRL	Ismeretlen	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
KINSHASA AIRWAYS, SPRL	Ismeretlen	KNS	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
KIVU AIR	Minisztériumi engedélyezés	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
LAC — Lignes Aériennes Congolaises	Ismeretlen	LCG	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/013/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Malila Airlift	409/CAB/MIN/TC/008/2005	MLC	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
MANGO MAT	Minisztériumi engedélyezés	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
OKAPI AIRWAYS	Ismeretlen	OKP	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
RWABIKA „BUSHI EXPRESS”	Ismeretlen	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
SAFARI LOGISTICS	409/CAB/MIN/TC/0760/V/KK/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
SCIBE AIRLIFT	Ismeretlen	SBZ	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
SHABAIR	Ismeretlen	SHB	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/VC-MIN/TC/0405/2006	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0033/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
TRACEP	Ismeretlen	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TC/035/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)

A légi fuvarozó jogalanának az AOC-ban feltüntetett megnevezése (és kereskedelmi neve, amennyiben különbözik)	Működési engedély (AOC) száma vagy üzemeltetési engedély száma	ICAO-kód szerinti meghatározás	Az üzemeltető állama
TRANSPORTS AERIENNES CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
TRANS SERVICE AIRLIFT	Ismeretlen	TSR	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
UHURU AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/039/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
WALTAIR AVIATION	409/CAB/MIN/TC/036/2005	Ismeretlen	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
WIMBI DIRI AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/005/2005	WDA	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
ZAIRE AERO SERVICE	Ismeretlen	ZAI	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)
Egyenlítői-Guinea szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett valamennyi légi fuvarozó, beleértve			Egyenlítői-Guinea
AIR BAS	Ismeretlen	RBS	Egyenlítői-Guinea
Air Consul SA	Ismeretlen	RCS	Egyenlítői-Guinea
AIR MAKEN	Ismeretlen	AKE	Egyenlítői-Guinea
AIR SERVICES GUINEA ECUATORIAL	Ismeretlen	SVG	Egyenlítői-Guinea
AVIAGE	Ismeretlen	VGG	Egyenlítői-Guinea
Avirex Guinee Equatoriale	Ismeretlen	AXG	Egyenlítői-Guinea
CARGO PLUS AVIATION	Ismeretlen	CGP	Egyenlítői-Guinea
CESS	Ismeretlen	CSS	Egyenlítői-Guinea
CET AVIATION	Ismeretlen	CVN	Egyenlítői-Guinea
COAGE — Compagnie Aeree de Guinee Equatorial	Ismeretlen	COG	Egyenlítői-Guinea
COMPANIA AEREA LINEAS ECUATOGUINEANAS DE AVIACION SA (LEASA)	Ismeretlen	LAS	Egyenlítői-Guinea
DUCOR WORLD AIRLINES	Ismeretlen	DWA	Egyenlítői-Guinea
Ecuato Guineana de Aviacion	Ismeretlen	ECV	Egyenlítői-Guinea
ECUATORIAL EXPRESS AIRLINES	Ismeretlen	EEB	Egyenlítői-Guinea
Ecuatorial Cargo	Ismeretlen	EQC	Egyenlítői-Guinea
EQUATAIR	Ismeretlen	EQR	Egyenlítői-Guinea
EQUATORIAL AIRLINES, SA	Ismeretlen	EQT	Egyenlítői-Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACION	Ismeretlen	EUG	Egyenlítői-Guinea
FEDERAL AIR GE AIRLINES	Ismeretlen	FGE	Egyenlítői-Guinea

A légi fuvarozó jogalanyának az AOC-ban feltüntetett megnevezése (és kereskedelmi neve, amennyiben különbözik)	Működési engedély (AOC) száma vagy üzemeltetési engedély száma	ICAO-kód szerinti meghatározás	Az üzemeltető állama
GEASA — Guinea Ecuatorial Airlines SA	Ismeretlen	GEA	Egyenlítői-Guinea
GETRA — Guinea Ecuatorial de Transportes Aereos	Ismeretlen	GET	Egyenlítői-Guinea
GUINEA CARGO	Ismeretlen	GNC	Egyenlítői-Guinea
Jetline Inc.	Ismeretlen	JLE	Egyenlítői-Guinea
KNG Transavia Cargo	Ismeretlen	VCG	Egyenlítői-Guinea
LITORAL AIRLINES, COMPANIA, (COLAIR)	Ismeretlen	CLO	Egyenlítői-Guinea
LOTUS INTERNATIONAL AIR	Ismeretlen	LUS	Egyenlítői-Guinea
NAGESA, COMPANIA AEREA	Ismeretlen	NGS	Egyenlítői-Guinea
PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA DE GUINEA ECUATORIAL	Ismeretlen	ONM	Egyenlítői-Guinea
PROMPT AIR GE SA	Ismeretlen	POM	Egyenlítői-Guinea
SKIMASTER GUINEA ECUATORIAL	Ismeretlen	KIM	Egyenlítői-Guinea
Skymasters	Ismeretlen	SYM	Egyenlítői-Guinea
SOUTHERN GATEWAY	Ismeretlen	SGE	Egyenlítői-Guinea
SPACE CARGO INC.	Ismeretlen	SGO	Egyenlítői-Guinea
TRANS AFRICA AIRWAYS GESA	Ismeretlen	TFR	Egyenlítői-Guinea
UNIFLY	Ismeretlen	UFL	Egyenlítői-Guinea
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	Ismeretlen	UTG	Egyenlítői-Guinea
VICTORIA AIR	Ismeretlen	VIT	Egyenlítői-Guinea
Libéria szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett valamennyi légi fuvarozó, beleértve		—	Libéria
AIR CARGO PLUS	Ismeretlen	ACH	Libéria
AIR CESS (Libéria), INC.	Ismeretlen	ACS	Libéria
AIR Libéria	Ismeretlen	ALI	Libéria
ATLANTIC AVIATION SERVICES	Ismeretlen	AAN	Libéria
BRIDGE AIRLINES	Ismeretlen	BGE	Libéria
EXCEL AIR SERVICES, INC.	Ismeretlen	EXI	Libéria
INTERNATIONAL AIR SERVICES	Ismeretlen	IAX	Libéria
JET CARGO-Libéria	Ismeretlen	JCL	Libéria
Libéria AIRWAYS, INC.	Ismeretlen	LBA	Libéria
LibériaN WORLD AIRLINES INC.	Ismeretlen	LWA	Libéria

A légi fuvarozó jogalanynak az AOC-ban feltüntetett megnevezése (és kereskedelmi neve, amennyiben különbözik)	Működési engedély (AOC) száma vagy üzemeltetési engedély száma	ICAO-kód szerinti meghatározás	Az üzemeltető állama
LONESTAR AIRWAYS	Ismeretlen	LOA	Libéria
MIDAIR LIMITED INC.	Ismeretlen	MLR	Libéria
OCCIDENTAL AIRLINES	Ismeretlen	OCC	Libéria
OCCIDENTAL AIRLINES (Libéria) INC.	Ismeretlen	OCT	Libéria
SANTA CRUISE IMPERIAL AIRLINES	Ismeretlen	SNZ	Libéria
SATGUR AIR TRANSPORT, CORP.	Ismeretlen	TGR	Libéria
SIMON AIR	Ismeretlen	SIQ	Libéria
SOSOLISO AIRLINES	Ismeretlen	SSA	Libéria
TRANS-AFRICAN AIRWAYS INC.	Ismeretlen	TSF	Libéria
TRANSWAY AIR SERVICES, INC.	Ismeretlen	TAW	Libéria
UNITED AFRICA AIRLINE (Libéria), INC.	Ismeretlen	UFR	Libéria
WEASUA AIR TRANSPORT, CO. LTD	Ismeretlen	WTC	Libéria
Sierra Leone szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett valamennyi légi fuvarozó, beleértve	—	—	Sierra Leone
AEROLIFT, CO. LTD	Ismeretlen	LFT	Sierra Leone
AFRIK AIR LINKS	Ismeretlen	AFK	Sierra Leone
AIR LEONE, LTD	Ismeretlen	RLL	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Ismeretlen	RUM	Sierra Leone
AIR SALONE, LTD	Ismeretlen	RNE	Sierra Leone
AIR SULTAN LIMITED	Ismeretlen	SSL	Sierra Leone
AIR UNIVERSAL, LTD	00007	UVS	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Ismeretlen	BVU	Sierra Leone
CENTRAL AIRWAYS LIMITED	Ismeretlen	CNY	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Ismeretlen	DTY	Sierra Leone
FIRST LINE AIR (SL), LTD	Ismeretlen	FIR	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Ismeretlen	Ismeretlen	Sierra Leone
INTER TROPIC AIRLINES (SL) LTD	Ismeretlen	NTT	Sierra Leone
MOUNTAIN AIR COMPANY LTD	Ismeretlen	MTC	Sierra Leone
ORANGE AIR SERVICES LIMITED	Ismeretlen	ORD	Sierra Leone

A légi fuvarozó jogalanyának az AOC-ban feltüntetett megnevezése (és kereskedelmi neve, amennyiben különbözik)	Működési engedély (AOC) száma vagy üzemeltetési engedély száma	ICAO-kód szerinti meghatározás	Az üzemeltető állama
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Ismeretlen	ORJ	Sierra Leone
PAN AFRICAN AIR SERVICES LIMITED	Ismeretlen	PFN	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Ismeretlen	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Ismeretlen	SVT	Sierra Leone
SIERRA NATIONAL AIRLINES	Ismeretlen	SLA	Sierra Leone
SKY AVIATION LTD	Ismeretlen	SSY	Sierra Leone
STAR AIR, LTD	Ismeretlen	SIM	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Ismeretlen	Ismeretlen	Sierra Leone
TRANSPORT AFRICA LIMITED	Ismeretlen	TLF	Sierra Leone
TRANS ATLANTIC AIRLINES LTD	Ismeretlen	TLL	Rwanda
WEST COAST AIRWAYS LTD	Ismeretlen	WCA	Sierra Leone
Szváziföld szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett valamennyi légi fuvarozó, beleértve	—	—	Szváziföld
AERO AFRICA (PTY) LTD	Ismeretlen	RFC	Szváziföld
AFRICAN INTERNATIONAL AIRWAYS, (PTY) LTD	Ismeretlen	Ismeretlen	Szváziföld
AIRLINK Sváziföld, LTD	Ismeretlen	SZL	Szváziföld
AIR SWAZI CARGO (PTY) LTD	Ismeretlen	CWS	Szváziföld
EAST WESTERN AIRWAYS (PTY) LTD	Ismeretlen	Ismeretlen	Szváziföld
GALAXY AVION (PTY) LTD	Ismeretlen	Ismeretlen	Szváziföld
INTERFLIGHT (PTY) LTD	Ismeretlen	JMV	Szváziföld
JET AFRICA Sváziföld	Ismeretlen	OSW	Szváziföld
NORTHEAST AIRLINES, (PTY) LTD	Ismeretlen	NEY	Szváziföld
OCEAN AIR (PTY) LTD	Ismeretlen	JFZ	Szváziföld
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Ismeretlen	RSN	Szváziföld
SCAN AIR CHARTER, LTD	Ismeretlen	Ismeretlen	Szváziföld
SKYGATE INTERNATIONAL (PTY) LTD	Ismeretlen	SGJ	Szváziföld
SWAZI AIR CHARTER (PTY) LTD	Ismeretlen	HWK	Szváziföld
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Ismeretlen	SWX	Szváziföld
VOLGA ATLANTIC AIRLINES	Ismeretlen	VAA	Szváziföld

(¹) Az Ariana Afghan Airlinesra vonatkozó működési tilalom a légi fuvarozó minden légi járművére vonatkozik, a következő kivétellel: A310, lajstromjel: F-GYYY.

B. MELLÉKLET

**AZON LÉGI FUVAROZÓK JEGYZÉKE, AMELYEK MŰKÖDÉSE MŰKÖDÉSI KORLÁTOZÁS TÁRGYÁT
KÉPEZI A KÖZÖSSÉGEN BELÜL ⁽¹⁾**

A légi fuvarozó jogalanyának az AOC-ban feltüntetett megnevezése (és kereskedelmi neve, amennyiben különbözik)	Működési engedély (AOC) száma	ICAO-kód szerinti meghatározás	Az üzemeltető állama	Légi jármű típusa	Lajstromjel(ek) és, ha hozzáférhető, gyártási szám(ok)	Nyilvántartó állam
Air Bangladesh	17	BGD	Banglades	B-747-269B	S2-ADT	Banglades
Air West Co. Ltd	004/A	AWZ	Szudán	Teljes flotta, kivéve: 11-76	Teljes flotta, kivéve: ST-EWX (gy. sz.: 1013409282)	Szudán
Hewa Bora Airways (HBA) ⁽¹⁾	416/dac/tc/sec/087/2005	ALX	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)	Teljes flotta, kivéve: L-101	Teljes flotta, kivéve: 9Q-CHC (gy. sz.: 193H-1209)	Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)

⁽¹⁾ A Hewa Bora Airways működése az Európai Közösségen belül kizárólag a jelenlegi tevékenységeivel kapcsolatosan említett adott légi jármű használatával engedélyezett.

⁽¹⁾ A B. mellékletben található légi fuvarozók számára a biztonság veszélyeztetése nélkül engedélyezhető forgalmi jogaik gyakorlása, amennyiben egy, működési tilalom tárgyát nem képező légi fuvarozó járművét annak teljes személyzetével együtt használják, feltéve hogy annak kapcsolódó biztonsági előírásai megfelelőek.

A BIZOTTSÁG 911/2006/EK RENDELETE**(2006. június 20.)****a marhahúságazathoz tartozó, Botswanából, Kenyából, Madagaszkárról, Szváziföldről, Zimbabweból és Namíbiából származó termékekre vonatkozó behozatali engedélyekről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az afrikai, karibi és csendes-óceáni (AKCS) országokból származó mezőgazdasági termékekre és a feldolgozásokkal nyert árukra alkalmazandó szabályokról, valamint az 1706/98/EK rendelet ⁽²⁾ hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. december 10-i 2286/2002/EK tanácsi rendeletre,tekintettel az afrikai, karibi és csendes-óceáni (AKCS) országokból származó mezőgazdasági termékekre és a feldolgozásokkal nyert árukra alkalmazandó szabályokról, valamint a 2286/2002/EK tanácsi rendeletnek a marhahúságazatban való alkalmazási szabályait megállapító, 2003. december 19-i 2247/2003/EK bizottsági rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 5. cikkére,

mivel:

- (1) A 2247/2003/EK rendelet 1. cikke lehetővé teszi behozatali engedélyek kiadását a marhahúságazathoz tartozó, Botswanából, Kenyából, Madagaszkárról, Szváziföldről, Zimbabweból és Namíbiából származó termékekre. Ugyanakkor a behozatal nem haladhatja meg az exportáló harmadik országokra meghatározott mennyiségi korlátokat.
- (2) A 2006. június 1. és 10. között beadott behozatali engedély iránti kérelmek, a 2247/2003/EK rendelet értelmében kicsontozott húspan kifejezve, a Botswanából, Kenyából, Madagaszkárról, Szváziföldről, Zimbabweból és Namíbiából származó termékek esetében nem haladják meg az ezen államok viszonylatában rendelkezésre álló mennyiségeket. Erre tekintettel a behozatali engedélyek kiadhatók a kért mennyiségekre.

(3) Rögzítendő, hogy azok a mennyiségek, amelyekre 2006. július 1-jétől az engedélyeket kérelmezni lehet, 52 100 t össz-mennyiségben belül.

(4) Kíváncos emlékeztetni arra, hogy ez a rendelet nem érinti az egészségügyi és állat-egészségügyi ellenőrzések szarvasmarha-, juh-, kecske- és sertésfélék, valamint friss hús és húsalapú termékek harmadik országokból történő importja esetén felmerülő problémáiról szóló, 1972. december 12-i 72/462/EGK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ alkalmazását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az alábbi tagállamok bocsátanak ki 2006. június 21-én behozatali engedélyeket egyes afrikai, karibi és csendes-óceáni országokból származó, kicsontozott húspan kifejezve, a marhahúságazathoz tartozó termékek vonatkozásában, az alábbi mennyiségekre és származási országokra:

Németország:

— 120 t Botswanából származó termék,

— 450 t Namíbiából származó termék,

Egyesült Királyság:

— 422 t Namíbiából származó termék.

2. cikk

Az engedély iránti kérelmek, a 2247/2003/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése értelmében, 2006. július hónap első tíz napja folyamán nyújthatók be a következő kicsontozottmarhahús-mennyiségekre:

Botswana:	17 609 t,
Kenya:	142 t,
Madagaszkár:	7 579 t,
Szváziföld:	3 363 t,
Zimbabwe:	9 100 t,
Namíbia:	9 807 t.

3. cikk

Ez a rendelet 2006. június 21-én lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1899/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 328., 2004.10.30., 67. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 348., 2002.12.21., 5. o.

⁽³⁾ HL L 333., 2003.12.20., 37. o. A legutóbb az 1118/2004/EK rendelettel (HL L 217., 2004.6.17., 10. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 302., 1972.12.31., 28. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított irányelv.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 20-án.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

A BIZOTTSÁG 912/2006/EK RENDELETE**(2006. június 20.)****a nádcukorra vonatkozó behozatali engedélyek kiállításáról egyes vámkontingensek és preferenciális megállapodások keretén belül**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel a GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése alapján folytatott tárgyalások eredményeként összeállított CXL. jegyzékben meghatározott engedmények végrehajtásáról szóló, 1996. június 18-i 1095/96/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾,tekintettel a bizonyos vámkontingensek és kedvezményes megállapodások keretében történő nádcukor-behozatalra vonatkozó részletes alkalmazási szabályok 2003/2004., 2004/2005. és 2005/2006. gazdasági évről való megállapításáról, valamint az 1464/95/EK és a 779/96/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. június 30-i 1159/2003/EK bizottsági rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 5. cikk (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1159/2003/EK rendelet 9. cikke rendelkezik az 1701 KN-kódú, fehércukor-egyenértékben kifejezett termékek nulla százalékos vámtételű szállítási kötelezettségeinek megállapításáról szóló szabályokról az AKCS-jegyzőkönyvet és az indiai megállapodást aláíró országokból származó behozatalra vonatkozóan.
- (2) Az 1159/2003/EK rendelet 16. cikke rendelkezik az 1701 11 10 KN-kódú, fehércukor-egyenértékben kifejezett termékek nulla százalékos vámtételű vámkontingenseinek megállapításáról szóló szabályokról az AKCS-jegyzőkönyvet és az indiai megállapodást aláíró országokból származó behozatalra vonatkozóan.

(3) Az 1159/2003/EK rendelet 22. cikke tonnánként 98 euro vámtételű vámkontingenst nyit meg az 1701 11 10 KN-kódú termékekre a Brazíliából, Kubából és egyéb harmadik országokból származó behozatalra vonatkozóan.

(4) A 2006 június 12-től 16-ig tartó hét folyamán az 1159/2003/EK rendelet 5. cikke (1) bekezdésének megfelelően behozatali engedélyek kiállítása iránti kérelmeket nyújtottak be az illetékes hatóságokhoz az 1159/2003/EK rendelet 9. cikke értelmében az AKCS-India preferenciális cukorra az egyes érintett országokra vonatkozóan megállapított szállítási kötelezettséget meghaladó összmenyiségre.

(5) Az adott körülmények között a Bizottságnak csökkentési együtthatót kell megállapítania, ami lehetővé teszi az engedélyek kiállítását a rendelkezésre álló mennyiség arányában, és jeleznie kell, ha a kérdéses határértéket elérték,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2006 június 12-től 16-ig tartó héten az 1159/2003/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése értelmében behozatali engedély iránt benyújtott kérelmeket illetően az engedélyek az ezen rendelet mellékletében megjelölt mennyiségi határokon belül kerülnek kiállításra.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. június 22-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 20-án.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 987/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 167., 2005.6.29., 12. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 146., 1996.6.20., 1. o.

⁽³⁾ HL L 162., 2003.7.1., 25. o. A legutóbb az 568/2005/EK rendelettel (HL L 97., 2005.4.15., 9. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Preferenciális cukor AKCS-INDIA

1159/2003/EK rendelet II. cím

2005/2006-ös gazdasági év

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2006.6.12.-16. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
Barbados	100	
Belize	100	elérte
Kongó	100	
Fidzsi	100	elérte
Guyana	100	elérte
India	0	elérte
Elefántcsontpart	100	
Jamaika	100	elérte
Kenya	99,6083	elérte
Madagaszkár	100	
Malawi	100	
Mauritius	93,6575	elérte
Mozambik	100	elérte
Saint Kitts és Nevis	0	elérte
Szváziföld	100	elérte
Tanzánia	100	
Trinidad és Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	100	elérte

2006/2007-ös gazdasági év

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2006.6.12.-16. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
Barbados	100	
Belize	100	
Kongó	100	
Fidzsi	100	
Guyana	100	
India	100	
Elefántcsontpart	100	
Jamaika	100	
Kenya	100	
Madagaszkár	100	
Malawi	100	
Mauritius	100	
Mozambik	100	
Saint Kitts és Nevis	100	
Szváziföld	100	
Tanzánia	100	
Trinidad és Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	100	

Különleges preferenciális cukor**1159/2003/EK rendelet III. cím****2005/2006-ös gazdasági év**

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2006.6.12.–16. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
India	0	elérte
AKCS	100	

CXL engedményes cukor**1159/2003/EK rendelet IV. cím****2005/2006-ös gazdasági év**

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2006.6.12.–16. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
Brazília	0	elérte
Kuba	100	
Egyéb harmadik országok	0	elérte

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. június 19.)

a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 30. cikke (1) bekezdése hatályának az Åland-szigetek kivételével a finnországi villamosenergia-előállításra és -értékesítésre való kiterjesztéséről

(az értesítés a C(2006) 2337. számú dokumentummal történt)

(Csak a finn és a svéd nyelvű szöveg hiteles)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/422/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

irányelv 30. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságára vonatkozó feltételek teljesülnek,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

mivel:

tekintettel a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 30. cikke (4) és (6) bekezdésére,

tekintettel a Finn Köztársaság által 2006. február 20-án e-mailben benyújtott kérelemre, valamint a Bizottság szolgálata által 2006. március 10-én e-mailben kért, és a Finn Köztársaság által 2006. március 23-án e-mailben benyújtott kiegészítő információkra,

tekintettel a független nemzeti hatóság, a Kilpailuvirasto (Finn Versenyhatóság) következtetéseire, miszerint a 2004/17/EK

- (1) A 2004/17/EK irányelv 30. cikke előírja, hogy az irányelvben említett bármely tevékenység folytatására irányuló szerződések nem tartozhatnak ezen irányelv hatálya alá, ha abban a tagállamban, ahol a szerződést teljesítik, a tevékenység közvetlen módon ki van téve a versenynek olyan piacokon, amelyekre a belépés nem korlátozott. A versenynek való közvetlen kitettséget objektív szempontok alapján kell értékelni, figyelembe véve az érintett ágazat egyedi jellemzőit. A piaci belépés akkor minősül szabadnak, ha a tagállam végrehajtotta és alkalmazta az adott ágazatot vagy annak egy részét megnyitó, megfelelő közösségi jogszabályokat. E jogszabályokat a 2004/17/EK irányelv XI. melléklete tartalmazza, amely irányelv a villamosenergia-ágazat tekintetében a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról szóló, 1996. december 19-i 96/92/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽²⁾ hivatkozik. A 96/92/EK irányelv helyébe a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽³⁾ lépett, amely még nyitottabbá teszi a piacot.

⁽²⁾ HL L 27., 1997.1.30., 20. o.

⁽¹⁾ HL L 134., 2004.4.30., 1. o. A legutóbb a 2083/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 333., 2005.12.20., 28. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 176., 2003.7.15., 37. o. A 2004/85/EK tanácsi irányelvvel (HL L 236., 2004.7.7., 10. o.) módosított irányelv.

- (2) A 2004/17/EK irányelv 62. cikkének (2) bekezdése értelmében az említett irányelv szolgáltatásnyújtásra irányuló pályázatokra irányadó szabályokról szóló III. címe nem vonatkozik az érintett tagállamban olyan tevékenység végzésére szervezett pályázatokra, amelynél bizottsági határozat állapította meg a 30. cikk (1) bekezdésének alkalmazhatóságát, vagy amelynek vonatkozásában az említett bekezdés ugyanazon cikk (4) bekezdésének második vagy harmadik albekezdése, illetve (5) bekezdésének negyedik albekezdése értelmében alkalmazhatónak minősül.
- (3) A Finn Köztársaság által benyújtott kérelem az előállításra, beleértve a kapcsolt hő- és villamosenergia-termelést, valamint a villamosenergia-értékesítésre (villamosenergia-nagykereskedelem és -kiskereskedelem) vonatkozik. A finnországi nagykereskedelmi piac nagy mértékben beágyazódott a skandináv árampiacba (Dánia, Norvégia, Svédország és Finnország). A skandináv árampiac egy, egyrészt a villamosenergia-termelők, másrészt a szállítók és az ipari vállalatok közötti bilaterális kereskedelmi piacból, illetve egy önkéntes északi áramtözsdeből, a Nordpool-ból áll, amelynek tevékenysége kiterjed a spot árampiacra és a határidős kereskedésre. Egyértelmű fejlődés tapasztalható tehát egy regionális nagykereskedelmi piac irányába – bár az átviteli szűk keresztmetszetek miatt néha földrajzilag elhatárolódó piacok és területi árak alakulnak ki – amelyre többek között Finnország jó példa. Ilyenformán tehát a finn hatóságok és a Nordpool Finland adatai alapján Finnországban a 2005-ös év során a teljes időszak 9,3 %-a alatt alkalmaztak külön területi árat⁽⁴⁾. Az előállítás tekintetében is egyértelmű előrelépés történt egy regionális piac irányába, ugyanakkor a finnországi rendszerek és a Közösség többi területén és Oroszországban működő rendszerek közötti összekapcsolásban meglévő átviteli szűk keresztmetszetek és kapacitásbeli korlátok⁽⁵⁾ olyan hatást gyakorolhatnak, amelynek következtében a piac átmenetileg, az Åland-szigetek kivételével, Finnország területére korlátozódik. A kiskereskedelmi piac területe az Åland-szigetek kivételével megfelel Finnország területének, mivel ahogy azt a finn hatóságok is megerősítették, a Finnországban székhellyel nem rendelkező, más skandináv országokból származó villamosenergia-kereskedők a fogyasztók vagy a kis- és közepes fogyasztók tekintetében még nem jelentenek igazi alternatívát.
- (4) Ez – és az e határozatban szereplő többi – értékelés kizárólag a 2004/71/EK irányelv alkalmazásában, és a versenyszabályok alkalmazásának sérelme nélkül készült.
- (5) Finnország nem csak a 96/92/EK irányelvet, hanem a 2003/54/EK irányelvet is végrehajtotta és alkalmazta, teljes tulajdonosi szétválasztást valósítva meg az átviteli rendszerek esetében, illetve jogi és funkcionális szétválasztást az elosztó rendszerek esetében a legkisebb vállalatok kivételével. Ebből következően – és a 30. cikk (3) bekezdésének első albekezdésével összhangban – a piacra való belépés nem tekinthető korlátozottnak.
- (6) A versenynek való közvetlen kitétséget több mutató alapján kell értékelni, amelyek közül önmagában egyik sem döntő.
- (7) A Tanácsnak és az Európai Parlamentnek szóló bizottsági közleményben: A belső gáz- és villamosenergia-piac létrehozása terén elért haladásról⁽⁶⁾ (a továbbiakban: a 2005-ös jelentés) szóló jelentésben a Bizottság kifejtette, hogy „több nemzeti piacon az ágazat jelentős koncentrációja figyelhető meg, amely megakadályozza a valós verseny kialakulását”⁽⁷⁾. Következésképpen a villamosenergia-termelés tekintetében a „nemzeti piacokon folyó verseny egyik fokmérője a három legnagyobb termelő teljes piaci részesedése”⁽⁸⁾. A „Technikai melléklet”⁽⁹⁾ szerint a három legnagyobb termelőnek a skandináv piac teljes termeléséből való összesített piaci részesedése 40 %⁽¹⁰⁾, amely kielégítően alacsony szint. A finn terület vonatkozásában a három legnagyobb termelő összesített piaci részesedése természetesen nagyobb⁽¹¹⁾. Azok az időszakok azonban korlátozottak, amelyek alatt a finn piac elszigetelt⁽¹²⁾. Egy éven belül jelentős tehát azon időszakok hossza, amelyek alatt verseny-nyomás érvényesül abban a tekintetben, hogy a finn területen kívülről kell beszerezni a villamosenergiát, és ez annál is inkább így van, mert a skandináv országok között nem számítanak fel átviteli díjat. A torlódások időszakos jellege megakadályozza a finn területen belüli beruházásokat tekintet nélkül a skandináv piac egyéb termelőire. Ezeket a tényezőket a termelési piac vonatkozásában a versenynek való közvetlen kitétség mutatójaként kell értékelni, tekintet nélkül arra, hogy a finn nemzeti piacról vagy a fejlődő regionális piacról van-e szó.
- (8) A koncentráció és a likviditás mértéke szintén jó mutató a villamos energia nagykereskedelmi piacon tapasztalható verseny vonatkozásában. A Nord Pool Spot AS – a (3) preambulumbekkezdésben leírt önkéntes északi áramtözsde – piaci részesedése 2004-ben a skandináv országokban a fizikai szállítások 42 %-a volt⁽¹³⁾. A

⁽⁶⁾ COM(2005) 568 végleges.

⁽⁷⁾ A 2005-ös jelentés 2. o.

⁽⁸⁾ A 2005-ös jelentés 7. o.

⁽⁹⁾ A Bizottság személyzeti munkadokumentuma, a 2005-ös jelentés technikai melléklete, SEC(2005) 1448.

⁽¹⁰⁾ 44. o., 4.1. táblázat.

⁽¹¹⁾ Az előzetes jelentés C. mellékletének 201. oldalán található adatok szerint az összesített részesedés 2004-ben 73,6 % volt.

⁽¹²⁾ 2005-ben az idő 9,3 %-ában, lásd (3) preambulumbekkezdés.

⁽¹³⁾ Technikai melléklet, 124. o.

⁽⁴⁾ Ez megfelel a gáz- és villamosenergia-piacokon megvalósuló versenyre vonatkozó ágazati felmérésről szóló előzetes jelentés B. mellékletének 197. oldalán szereplő eredményeknek (a továbbiakban: előzetes jelentés), amelyek szerint a 2005-ös év első nyolc hónapja során a Svédország–Finnország vezetéken a szűk keresztmetszet okozta torlódás gyakorisága 8 % körül mozgott.

⁽⁵⁾ A csúcsterhelés hozzávetőlegesen 28 %-a.

regionális piac vonatkozásában ez kielégítő szint. Ezen túlmenően a villamosenergia-nagykereskedelem versenyfeltételeit a piac területén a villamos energia vonatkozásában megvalósuló pénzpiaci kereskedés is nagyban befolyásolja, amelynek a NordPool-on keresztül létrejövő volumene a skandináv államokban fogyasztott mennyiség másfélszeresét tette ki⁽¹⁴⁾ (és ha az egyéb azonosított tranzakciókat is, például a tőzsdén kívüli piacot vagy a közvetlen értékesítést is beleszámítjuk, az előbbi mennyiség több mint négyszerese az eredmény⁽¹⁵⁾). A technikai melléklet⁽¹⁶⁾ következtetései értelmében az ilyen mértékű likviditást kielégítőnek kell értékelni, azaz ez a mutató egy jól működő és versengő regionális piacra utal. Az előbbieken feltüntetetteknek megfelelően a versenyhelyzetet is meg kell vizsgálni, mivel az kizárólag a finn területtel kapcsolatos. Először is még egyszer hangsúlyozni kell azt, hogy a fent említett szűk keresztmetszettel kapcsolatos problémák nem állandó jelleggel, hanem csak időlegesen vannak jelen. Állandó versenynyomás érvényesül abból eredően, hogy a finn területen kívülről kell beszerezni a villamos energiát, és ez annál is inkább így van, mert a skandináv országok között nem számítanak fel átviteli díjat. Ezenkívül a villamos energia nagykereskedelmi árát Finnországban a Nordpool határozza meg. Ezeket a tényezőket a nagykereskedelmi piac vonatkozásában a versenynek való közvetlen kitétség mutatójaként kell értékelni, tekintet nélkül arra, hogy a finn nemzeti piacról vagy a feltörekvő regionális piacról van-e szó.

- (9) Az ország méretét figyelembe véve a kiskereskedelmi piac piaci szereplőinek száma meglehetősen nagy (több mint 60, amelyek között jelentős számban vannak azok, akik szolgáltatásaikat az ország egész területén kínálják), csakúgy, mint a vállalatok száma, amelyek piaci részesedése meghaladja az 5 %-ot. A legutóbbi rendelkezésre álló információk szerint a három legnagyobb vállalat összesített piaci részesedése a kis- és középvállalkozásoknak, a nagyon kis kereskedelmi fogyasztóknak és a háztartásoknak való szállítás tekintetében kielégítően alacsony szinten van 35–40 % között⁽¹⁷⁾. Ezeket a tényezőket tehát a versenynek való közvetlen kitétség mutatójaként kell értékelni.
- (10) Egy másik mutató a kiegyenlítő piacok mechanizmusa, nem csak a termelés, hanem a nagykereskedelmi és a kiskereskedelmi piacok vonatkozásában is. Valójában „minden olyan piaci résztvevő, akinek nehézségbe ütközik termelési portfólióját megrendelőjének arcúlatához igazítani, a kiegyenlítő energia átviteli rendszerüzemeltetők által meghatározott eladási ára és a túltermelés e piaci résztvevő által kifizetett visszavásárlási ára közötti

különbség miatt költségekkel számolhat. Ezeket az árakat a szabályozó hatóság közvetlenül kiróhatja az átviteli rendszerüzemeltetőkre; illetve olyan piaci alapú mechanizmus által rögzülhetnek, amelynek keretében az árakat a termelésüket felfelé vagy lefelé szabályozni kívánó egyéb termelők ajánlatai határozzák meg. (...) A kisebb piaci szereplők számára a legnagyobb nehézséget az átviteli rendszerüzemeltetőkől való felvásárlási ár és az eladási ár közötti számottevő különbség fennállásának kockázata jelenti. Ez több tagállamban is előfordul, és várhatóan hátrányosan érinti a verseny alakulását. A nagy árkülönbség azt is jelentheti, hogy a csupán egy-két ipari termelő által uralt kiegyenlítő piacon nem kielégítő a verseny szintje. Ezeket a problémákat tovább súlyosbíthatja, ha a hálózati felhasználók helyzetüket nem tudják a valós időhöz igazítani”⁽¹⁸⁾. A skandináv területen integrált kiegyenlítő piac működik a kiegyenlítő energiaellátásra és legfontosabb jellemzői (piaci alapú árképzés, óránkénti „kapuzás” mellett és viszonylag kis árkülönbségek) alapján a versenynek való közvetlen kitétség mutatóival rendelkezik.

- (11) Tekintettel az érintett termék (a villamos energia) tulajdonságaira, és a megfelelő kiváltó termék vagy szolgáltatás hiányára, a villamosenergia-piacon zajló verseny értékelése során az árverseny és az árképzés szerepe fokozatosan nő. A szállítót váltó fogyasztók száma jelzi az igazi árversenyt és így közvetetten „természetes mutatója a verseny hatékonyságának. Ha kevés fogyasztó vált, valószínűleg gond van a piac működésével, még ha a hagyományos szolgáltatóval folytatandó újratárgyalás lehetőségéből eredő hasznót nem is lenne szabad figyelmen kívül hagyni”⁽¹⁹⁾. Emellett „a végfelhasználókra vonatkozó szabályozott árak kulcsszerepet játszanak a fogyasztói magatartás alakulásában (...) Noha az átmeneti időszakban indokolt az ellenőrzések fenntartása, ezek az ellenőrzések a befektetési igény mutatkozásával egyre nagyobb arányú torzulást okoznak”⁽²⁰⁾.
- (12) Finnországban a felhasználók három kategóriájának – a nagy és kiemelten nagy ipari felhasználók, az iparban és az üzletben tevékenykedő kis- és középvállalkozások, illetve a mikrovállalkozások és háztartási fogyasztók – váltási aránya az első két csoport esetében meghaladja a 75 %-ot, míg az utolsó kategóriában 30 %⁽²¹⁾, és a végfelhasználókra vonatkozó árakat nem kontrollálják⁽²²⁾, azaz az árakat a gazdasági szereplők maguk határozzák meg és az árak alkalmazását megelőzően nem kell hatósági jóváhagyást beszerezni. A finnországi helyzet a váltás és a végfelhasználói árak ellenőrzése tekintetében kielégítő, és az a versenynek való közvetlen kitétség mutatójának tekintendő.

⁽¹⁴⁾ Előzetes jelentés, 112. o.

⁽¹⁵⁾ Lásd a finn hatóságok által rendelkezésre bocsátott tájékoztatást és a technikai mellékletet, 44. o., 4.1. táblázat.

⁽¹⁶⁾ Technikai melléklet, 44–45. o.

⁽¹⁷⁾ A finn alkalmazás és a technikai melléklet, 45. o.

⁽¹⁸⁾ Technikai melléklet, 67–68. o.

⁽¹⁹⁾ 2005-ös jelentés 9. o.

⁽²⁰⁾ Technikai melléklet, 17. o.

⁽²¹⁾ 2005-ös jelentés 10. o.

⁽²²⁾ Technikai melléklet, 124. o.

- (13) Tekintettel e szektor fent említett mutatóira és általános finnországi helyzetére – különösen arra, hogy a hálózatok függetlenné váltak a termeléstől/ellátástól és arra, hogy a hálózati csatlakozásra hatékony szabályozás vonatkozik – amely a Finnország által benyújtott információkból, a 2005-ös jelentésből és annak technikai mellékletéből rajzolódik ki, a versenynek való közvetlen kitettségre vonatkozó, a 2004/17/EK irányelv 30. cikkének (1) bekezdésében megállapított feltétel a finnországi – Åland-szigetek kivételével – villamosenergia-termelés és értékesítés tekintetében teljesítettnek tekintendő. A fenti (5) preambulumbekkezdésben említettek szerint a piacra való korlátlan belépés másik feltétele teljesítettnek tekinthető. Következésképpen a 2004/17/EK irányelv nem alkalmazható abban az esetben, ha az ajánlatkérők a szerződést az e földrajzi területeken a villamosenergia-termelés vagy értékesítés lehetővé tétele céljából ítélik oda, illetve ha az ajánlatkérők ugyanezekben a területeken történő tevékenység elvégzésére tervpályázatot hirdetnek.
- (14) E határozat alapja a Finn Köztársaság által benyújtott információk, a 2005-ös jelentés és annak technikai mellékletében foglaltak szerint 2006 februárjában fennálló jogi és ténybeli helyzet. E határozat felülvizsgálható, amennyiben a jogi vagy ténybeli helyzetben beálló jelentős változások miatt a 2004/17/EK irányelv 30. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságára vonatkozó feltételek nem teljesülnek.
- (15) Az e határozatban említett intézkedések összhangban vannak a közbeszerzési tanácsadó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2004/17/EK irányelv nem alkalmazható az ajánlatkérő felek által odaítélt, és Finnországban – az Åland-szigetek kivételével – villamosenergia-termelésre vagy -értékesítésre feljogosító szerződésekre.

2. cikk

E határozat alapja a Finn Köztársaság által benyújtott információk, a 2005-ös jelentés és annak technikai mellékletében foglaltak szerint 2006 februárjában fennálló jogi és ténybeli helyzet. E határozat felülvizsgálható, amennyiben a 2004/17/EK irányelv 30. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságára vonatkozó feltételek már nem teljesülnek.

3. cikk

E határozat címzettje a Finn Köztársaság.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 19-én.

a Bizottság részéről

Charlie McCREEVY

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. június 20.)

a Romániából származó szilícium-karbid behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megszüntetéséről

(2006/423/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

Romániából származó, jelenleg a 2849 20 00 KN-kód alá besorolt szilícium-karbid Közösségbe történő behozatalára vonatkozóan.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 9. cikkére,

a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

A. ELJÁRÁS

- (1) 2005. május 17-én a Bizottsághoz panasz érkezett a Romániából származó szilícium-karbid behozatalának feltételezett kárt okozó dömpingjével kapcsolatban.
- (2) A panaszt az Európai Vegyipari Tanács (CEFIC) nyújtotta be a szilícium-karbid közösségi gyártásának 100 %-át képviselő közösségi gyártók nevében, az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése és 5. cikkének (4) bekezdése alapján.
- (3) A panasz egyértelmű bizonyítékot szolgáltatott az említett termék dömpingelésére és az abból eredő jelentős kár meglétére, és ezt elegendőnek tekintették a dömpingellenes eljárás megindításának megindoklásához.
- (4) A Bizottság ennek megfelelően az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítésben ⁽²⁾ („értesítés eljárás kezdeményezéséről”) dömpingellenes eljárást kezdeményezett a

- (5) A Bizottság hivatalosan tájékoztatta az érintett exportáló gyártókat, importőröket, valamint az érintett importőrök vagy exportőrök szervezeteit, az exportáló ország képviselőit, a felhasználókat, a fogyasztói szervezeteket és a panaszos közösségi gyártókat a vizsgálat megindításáról. Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy álláspontjukat írásban ismertessék és szóbeli meghallgatást kérjenek az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott határidőn belül, és kérdőíveket küldtek valamennyi érdekelt fél számára.

B. A PANASZ VISSZAVONÁSA ÉS AZ ELJÁRÁS MEGSZÜNTETÉSE

- (6) 2006. március 1-jén a CEFIC hivatalosan visszavonta panaszát.
- (7) Az alaprendelet 9. cikke (1) bekezdésének megfelelően a panasz visszavonása esetén az eljárás megszüntethető, kivéve, ha a megszüntetés sérti a Közösség érdekeit.
- (8) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a jelenlegi eljárást meg kell szüntetni, mivel a vizsgálat során nem merült fel olyan megállapítás, amely azt mutatná, hogy az eljárás megszüntetése sértene a Közösség érdekeit. Az érdekelt feleket tájékoztatták erről, és lehetőséget kaptak észrevételeik megtételére. Nem érkezett olyan észrevétel, amely azt jelezte volna, hogy a megszüntetés sértene a Közösség érdekeit.
- (9) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy a Romániából származó szilícium-karbid Közösségbe történő behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárást meg kell szüntetni dömpingellenes intézkedések alkalmazása nélkül,

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL C 159., 2005.6.30., 4. o.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

A Romániából származó, jelenleg a 2849 20 00 KN-kód alá besorolt szilícium-karbid behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megszűnik.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 20-án.

a Bizottság részéről

Peter MANDELSON

a Bizottság tagja

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv betartásának tagállami ellenőrzését és adatformáinak megállapítását célzó végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló, 2005. május 3-i 2005/369/EK bizottsági határozathoz

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 119., 2005.5.11.)

A 13. oldalon, a preambulumbekzdéseket követően a rendelkező formulában:

a következő szövegrész: „ELFOGADTA EZT A RENDELETET:”

helyesen: „ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:”.

Helyesbítés az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2002/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv mellékletének a műszaki haladáshoz való hozzáigazítás céljából történő módosításáról szóló, 2005. október 21-i 2005/747/EK bizottsági határozathoz

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 280., 2005.10.25.)

A 19. oldalon, a melléklet 3. pontjában, a beillesztett 13. pontban:

a következő szövegrész: „Az optikai üvegen és védőszemüvegen lévő ólom és kadmium”

helyesen: „Az optikai üvegben és fényszűrőben lévő ólom és kadmium”.
